

联合国

S



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1999/411  
13 April 1999  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

1999年4月12日

伊拉克常驻联合国代表  
给秘书长的信

奉我国政府指示,谨随函附上 1999 年 4 月 11 日伊拉克外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生的信。部长提请注意伊拉克境内口蹄疫为虐,造成大批牲畜被毁,付出了红色肉类和乳制品的损失的经济代价,加剧了因我国受到不公平禁运原已营养不良的伊拉克人民的苦难;他向你呼吁,促请联合国专门机构承诺向伊拉克供应足够能数量的疫苗以遏止这个流行病。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表  
大使  
赛义德·哈桑(签名)

附件

1999 年 4 月 11 日

伊拉克外交部长给秘书长的信

续我 1999 年 2 月 27 日的信(S/1999/219,附件),我将在下面提出关于伊拉克境内口蹄疫蔓延的事实。

1. 当伊拉克政府于 1970 年代正在执行全面发展计划时,设立了一个重要企业来制造治疗三种类型(O、A 及亚洲型)口蹄疫的疫苗,以及查明造成疾病的病毒的类型和菌株。其设计的能力为每年制造 1 200 万剂量的三类疫苗,以应付我国和本区域的疫苗需要,作为伊拉克对控制这一疾病的贡献。该厂的实验室配备有制造疫苗和诊断用途的现代化设备。法国 Rhône-Mérieux 公司承诺建造该厂,并从 1982 年 4 月开始生产起监督 20 个月。

2. 1984 年起,该厂实验室多年来大量生产了单种疫苗、双联疫苗及三联疫苗,出口至巴林、卡达尔、约旦、黎巴嫩、埃及、老挝和法国。该企业继续生产和出口,直到 1991 年初为止。

3. 当时,联合国粮食及农业组织认为该厂的设施是查明造成疾病的病毒的类型和菌株的参考实验室。

4. 1991 年 30 个国家侵略伊拉克期间,该厂暂停工作。随后,利用该厂仓库所有的原料继续生产,直至 1992 年。由于禁运造成的情况以及无法进口生产所需的原料,加上该厂的设备被毁,制造疫苗的工作停止了。从而使得该厂无法恢复生产,因为生产这种疫苗涉及很长一系列过程,需要大批雇员参与,而每个步骤都是不可或缺的。该工厂的情况尤其是如此,因为制造这一疫苗涉及如此复杂的过程,因此,所用的方法与其他疫苗的制造方法大为不同,这是这个领域的专家都知道的。

5. 由于既希望又有必要继续这项工作,伊拉克已通过适当渠道与联合国接触,以便在工厂于 1996 年初关闭,设备被毁之后,经核准将某些用品运出工厂用于对据信

是口蹄疫的标本进行临床分析。由于在口蹄疫爆发和流行后的很长时间内,联合国迟迟不核准所有的请求,由此造成的不必要的延误使伊拉克在当时丧失了一次控制该疾病蔓延的重要时机。这使畜牧业遭到大规模的破坏,经济损失惨重,特别是因为如能尽早诊断和确定致使发病的病原菌株,将大大有助于加快确定免疫所需的疫苗种类。

6. 如果有人声称现在就有可能使工厂运作,任何人只要能帮助使该工厂在现有条件下生产疫苗都将受到公开邀请,不过,伊拉克有关当局确信在目前的情况下,这是不可能的。为此联合国不妨批准 Rhône-Mérieux 代表对工厂及其设备的损失情况作出评估并努力使其恢复运作。

工厂设备受到大规模破坏不仅对伊拉克极不公平,对本区域直接和定期从其生产中收益的国家来说也极不公平。尤其是因为这一流行病蔓延到本区域的所有国家(有关国际组织了解这一点),造成了重大的经济损失。伊拉克受此疾病的影响尤甚,红色肉类和奶制品数量损失惨重,产生了大规模的经济费用,从而对由于维持对伊拉克不公正的禁运已经营养不良的很多伊拉克人来说,更是雪上加霜。

伊拉克政府紧急要求联合国各专门机构提供数量足够的疫苗,以满足伊拉克在执行全国预防口蹄疫疫苗计划时的直接需求和减轻由此产生的苦难,据伊拉克专家预测,该疾病有可能会再次流行,本区域其他国家也提出了关于这一疾病的报告。伊拉克境内的所有牲畜当然都很容易染上这一疾病,因为它们对此疾病没有免疫力。

伊拉克政府希望你能够敦促联合国各专门机构承诺以必要的速度向伊拉克提供数量足够的疫苗,以控制对伊拉克畜牧业造成威胁的口蹄疫的蔓延。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

伊拉克共和国外交部长

穆罕默德·赛义德·萨哈夫(签名)

-----